

PUBLICITĀTES PAKALPOJUMU LĪGUMS

Daugavpilī, 2018.gada 06.jūnijā

Daugavpils pilsētas dome, reģ.Nr. 90000077325, juridiskā adrese K.Valdemāra iela 1, Daugavpils, Domes izpilddirektore **Ingas Goldbergas** personā, kura rīkojas uz Daugavpils pilsētas domes 2005.gada 11.augusta saistošo noteikumu Nr.5 „Daugavpils pilsētas pašvaldības nolikums” 25.¹ punkta pamata (turpmāk – PASŪTĪTĀJS),

SIA Daugavpils izdevniecības firma „LATGALES REKLĀMA”, reģ.Nr.41503000107, juridiskā adrese: Rīgas iela 26, Daugavpils, valdes locekle **Ļubovas Nemcovas** personā, kas rīkojas uz Statūtu pamata, (turpmāk – IZPILDĪTĀJS), no otras puses.

ņemot vērā pušu savā starpā 2018.gada 13.martā noslēgto Vispārīgo vienošanos iepirkuma „Daugavpils pilsētas domes publicitātes nodrošināšana Daugavpils pilsētas pašvaldības vietējos laikrakstos” (iepirkuma identifikācijas numurs DPD 2018/17 **B.DAĻĀ „Publikāciju tekstu publicēšana krievu valodā izdotajos laikrakstos”** ietvaros, noslēdza šāda satura līgumu (turpmāk – Līgums):

I. Līguma priekšmets

1. PASŪTĪTĀJS uzdod un IZPILDĪTĀJS apņemas ar saviem intelektuālajiem, materiālajiem un tehniskajiem līdzekļiem, ievērojot šī Līguma noteikumus un saskaņā ar Darba uzdevumu (Līguma pielikums) nodrošināt publikāciju publicēšanu laikraksta “Million” 2018.gada 07., 14., 28. jūnija izlaidumā (turpmāk – PAKALPOJUMS).

II. PAKALPOJUMA nodošanas – pieņemšanas kārtība

2. PAKALPOJUMU izpildi Puses noformē ar pieņemšanas – nodošanas aktu.
3. PASŪTĪTĀJS **10 (desmit) darba dienu** laikā no pieņemšanas – nodošanas akta par izpildītu PAKALPOJUMU saņemšanas pieņem PAKALPOJUMU, parakstot pieņemšanas - nodošanas aktu un iesniedz vienu tā eksemplāru IZPILDĪTĀJAM, vai iesniedz IZPILDĪTĀJAM rakstisku pretenziju. Šādā gadījumā Puses sastāda un paraksta aktu, kurā vienojas par pasākumiem, kas veicami attiecībā uz nekvalitatīvo PAKALPOJUMU vai tā daļas trūkumu novēršanu un labojumu izdarīšanu, ja tas ir iespējams. Gadījumā, ja PAKALPOJUMS vai tā daļa tika nodrošināta nekvalitatīvi un novērst trūkumus vai veikt labojumus nav iespējams, PASŪTĪTĀJS ir tiesīgs pieņemt PAKALPOJUMU ar piezīmēm, kuras tas izklāsta rakstiski vai atteikties veikt PAKALPOJUMA apmaksu.

III. Līgumcena un norēķinu kārtība

4. Līgumcena sastāda *euro* 210.00 (divi simti desmit *euro* 00 centi), neskaitot PVN. PVN 21% ir *euro* 44.10 (četrdesmit četri *euro* 10 centi). Līguma summa pavisam kopā sastāda *euro*254.10 (divi simti piecdesmit četri *euro* 10 centi).
5. PASŪTĪTĀJS veic līguma summas samaksu **15 (piecpadsmit)** dienu laikā pēc Pušu pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas un IZPILDĪTĀJA rēķina saņemšanas dienas.
6. Samaksa par Līgumā noteikto PAKALPOJUMU tiek veikta *euro*, pārskaitot naudu uz IZPILDĪTĀJA norādīto bankas norēķinu kontu.

IV. Pušu tiesības un pienākumi

7. PASŪTĪTĀJA pienākumi:
 - 7.1. ievērot šī Līguma noteikumus, iespēju robežās nodrošināt IZPILDĪTĀJU ar visu informāciju, kas nepieciešama šī Līguma izpildei, kā arī nodrošināt PASŪTĪTĀJA atbildīgo

darbinieku līdzdalību šī Līguma izpildē, lai nodrošinātu pienākumu izpildi no PASŪTĪTĀJA puses;

- 7.2. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību izskatīt IZPILDĪTĀJA sagatavoto PAKALPOJUMU atbilstību šī Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajām prasībām;
 - 7.3. saskaņā ar šajā Līgumā noteikto kārtību pieņemt IZPILDĪTĀJA atbilstoši šī Līguma prasībām izpildīto PAKALPOJUMU un veikt par to samaksu;
 - 7.4. veikt kontroli par šī Līguma izpildi. Šim mērķim var tikt pieaicināti speciālisti un eksperti.
8. IZPILDĪTĀJA pienākumi:
- 8.1. ievērot šī Līguma noteikumus, kvalitatīvi izpildot PAKALPOJUMU;
 - 8.2. uzņemties atbildību par normatīvo aktu ievērošanu.
9. Puses apņemas nekavējoties rakstveidā informēt viena otru par jebkādam grūtībām šī Līguma izpildes procesā, kas varētu aizkavēt savlaicīgu PAKALPOJUMA veikšanu un Līguma izpildi.
10. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka viņa rīcībā atrodas pietiekami daudz darbinieku un nepieciešamo materiālo resursu, kā arī citu līdzekļu, lai savlaicīgi un kvalitatīvi veiktu visus šajā Līgumā noteiktos pienākumus
11. IZPILDĪTĀJS apliecina, ka tā darbinieki vai citas personas, kas ir vai būs iesaistīti šī Līguma izpildē ir vai tiks iepazīstināti ar nosacījumiem par konfidencialitāti pirms darba uzsākšanas.

V. Pušu sadarbība un pilnvarotās personas

12. Šī Līguma izpildi kontrolē Vispārīgajā vienošanā noteiktie Pušu pārstāvji.
13. Jebkurš oficiāls paziņojums, lūgums, pieprasījums vai cita informācija (izņemot tehniskas dabas informāciju) šī Līguma sakarā tiek iesniegta rakstveidā un tiek uzskatīta par iesniegtu vai nosūtītu tai pašā dienā, ja tā nosūtīta pa faksu vai oficiālo e-pasta adresi, vai nodota personīgi otrai Pusei, ko tas apstiprina ar parakstu. Ja paziņojums nosūtīts kā reģistrēts pasta sūtījums, tad uzskatāms, ka šāds sūtījums ir saņemts 7. (septītajā) dienā pēc tā nodošanas pastā. Visi paziņojumi Pusēm tiek nosūtīti uz šajā Līgumā norādītajām adresēm.

VI. Pušu atbildība

14. IZPILDĪTĀJS izpilda PAKALPOJUMU šajā Līgumā noteiktajā apjomā un termiņā un atbilstoši PASŪTĪTĀJA norādījumiem
15. IZPILDĪTĀJS garantē, ka PAKALPOJUMU veiks rūpīgi, profesionāli un prasmīgi.
16. Publikācijas termiņa neievērošanas gadījumā IZPILDĪTĀJS apņemas maksāt līgumsodu 1 % apmērā no pasūtījuma summas par katru nokavēto dienu, bet ne vairāk kā 10 % no pasūtījuma summas. Līgumsoda samaksa neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no tā saistību pilnīgas izpildes.
17. Maksājuma termiņa kavējuma gadījumā, PASŪTĪTĀJS maksā IZPILDĪTĀJAM nokavējuma procentus 0,2 % apmērā no kavētā maksājuma summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10 % no pasūtījuma summas.
18. Pieņemšanas - nodošanas akta parakstīšana neatbrīvo IZPILDĪTĀJU no atbildības par veikto PAKALPOJUMU kvalitāti.

VII. Konfidencialitātes nosacījumi

19. Puses apņemas neizpaust konfidencialu informāciju, kas kļuvusi zināma Līguma izpildes rezultātā un var kaitēt Pušu interesēm. Iesniedzot konfidencialu informāciju, Puse rakstveidā norāda, ka tā ir konfidenciala. Šādas informācijas izpaušana trešajām personām vai publicēšana ir atļauta tikai Pusēm savstarpēji rakstiski vienojoties. Informācijai, kura saskaņā ar normatīvajiem aktiem ir vispārpieejama, nevar noteikt konfidencialitātes statusu.

VIII. Nepārvaramas varas apstākļi

20. Puse tiek atbrīvota no atbildības par pilnīgu vai daļēju Līgumā paredzēto saistību neizpildi, ja šāda neizpilde ir notikusi nepārvaramas varas iestāšanās rezultātā pēc Līguma parakstīšanas dienas kā

posts vai nelaime, kuru nebija iespējams ne paredzēt, ne novērst. Šāda nepārvaramā vara ietver sevī notikumus, kuri iziet ārpus Pušu kontroles un atbildības (dabas katastrofas, ūdens plūdi, ugunsgrēks, zemestrīce un citas stihiskas nelaimes, kā arī karš un karadarbība, streiki, Latvijas valsts varas un pārvaldes institūciju, kā arī pašvaldību institūciju pieņemtie normatīvie akti un norādījumi un citi apstākļi, kas neiekļaujas Pušu iespējamās kontroles robežās).

21. Pusei, kas nokļuvusi nepārvaramas varas apstākļos, bez kavēšanās jāinformē par to otra Puse rakstiski 3 (trīs) darba dienu laikā pēc nepārvaramas varas iestāšanās un, ja tas ir iespējams, ziņojumam jāpievieno izziņa, kuru izsniegušas kompetentas iestādes un kura satur minēto apstākļu apstiprinājumu un raksturojumu.
22. Ja minēto apstākļu dēļ Līgums nedarbojas ilgāk par 3 (trīs) mēnešiem, katrai Pusei ir tiesības atteikties no Līguma izpildes, par to rakstveidā brīdinot otru Pusi vismaz 15 (piecpadsmit) dienas iepriekš. Šajā gadījumā neviena Līguma Puse nevar prasīt atlīdzināt zaudējumus, kas radušies Līguma laušanas rezultātā.

IX. Strīdu izskatīšanas kārtība

23. Puses domstarpības, kas saistītas ar šajā Līgumā paredzēto saistību izpildi, risina vienošanās ceļā. Vienošanos noformē rakstveidā.
24. Ja Puses nevar vienoties, strīdu nodod izskatīšanai Latvijas Republikas tiesā normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, piemērojot Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus.
25. Strīdi vai domstarpības Pušu starpā neatbrīvo tos no saistību, kas noteiktas šajā Līgumā, izpildes.

X. Noslēguma jautājumi

26. Līgums stājas spēkā dienā, kad to parakstījušas abas Puses, un darbojas līdz saistību pilnīgai izpildei.
27. Puses var vienpusēji atkāpties no līguma izpildes rakstiski brīdinot par to otru Pusi 5 (piecas) dienas iepriekš un neatlīdzinot zaudējumus, ja:
 - 27.1. ja vienas puses darbība ir pretrunā ar šo Līgumu;
 - 27.2. ja kāda no Līguma pusēm nepilda ar Līgumu uzņemtās saistības.
28. Pasūtītājam ir tiesības vienpusēji izbeigt līgumu, brīdinot par to Izpildītāju 10 dienas iepriekš, ja šajā līgumā ietverta saistību izpilde ir neiespējama vai apgrūtināta sakarā ar būtisku finansējuma samazinājumu un tās rezultātā Pasūtītājs neturpina veikt funkciju vai uzdevumus, kuru nodrošināšanai noslēgts šis līgums, vai arī veic šo funkciju vai uzdevumus samazinātā apjomā.
29. Ikviens Puse ir tiesīga izbeigt šo Līgumu, rakstiski brīdinot par to otru Pusi septiņas dienas iepriekš.
30. Neviena no Pusēm nedrīkst nodot savas tiesības, kas saistītas ar Līgumu un izriet no tā, trešajam personām bez otras Puses rakstiskas piekrišanas.
31. Līgums sastādīts latviešu valodā uz 3(trim) lapām ar pielikumiem kopā uz 6(sešām) lapām un parakstīts 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisko spēku, katrai PUSEI pa vienam eksemplāram.

XI. Pušu rekvizīti

PASŪTĪTĀJS

Daugavpils pilsētas dome

reģ.Nr. 90000077325

Kr. Valdemāra i. Daugavpils, LV-5401

Izpildītore
I. Goldberga



Daugavpils pilsētas domes
Sabiedrisko attiecību un mārketinga
nodalījuma vadītāja

K. Danilova

IZPILDĪTĀJS

SIA Daugavpils izdevniecības firma

„LATGALES REKLĀMA”

reģ.Nr. 41503000107

Rīgas iela 26, Daugavpils, LV-5401

Valdes locekle

L. Nemcova



SASĪKUMS
Daugavpils izdevniecības firma
Centralizētas grāmatvedības
Galvenā grāmatvede
E. Ugarinko

FINANŠU PIEDĀVĀJUMS

2018. gada 06.jūnijā

Sakarā ar vispārīgo vienošanos "Par publicitātes pakalpojumu sniegšanu" (parakstīta 2018.gada 13.martā), SIA Daugavpils izdevniecības firma "Latgales Reklāma" piedāvā Daugavpils pilsētas domei izvietot:

Avīzē "MILLION", rakstus krievu valodā 07., 14., 28.06.2018.g.

Raksti rubrikā "Mēra sleja"

Laukums 5 x 38 =190 cm²

70,00 EUR x 3 izv.= 210,00 EUR+ PVN= 254,10 EUR

Rakstu izmaksas laikrakstā "MILLION" (2. vai 3. lpp.) 07.,14.,28.06.2018. numuros sastāda **Eur 210,00** un PVN 21% sastāda **Eur 44,10** , kopā ar PVN 21% izmaksas sastāda **Eur 254,10 (divi simti piecdesmit četri euro 10 centi)**.

Pielikumā: Publikāciju maketi

IZPILDITĀJS

SIA Daugavpils izdevniecības firma
„LATGALES REKLĀMA”
reģ.Nr. 41503000107
Rīgas iela 26, Daugavpils, LV-5401

КОЛОНКА МЭРА



Я всегда говорил, что город - это, в первую очередь, его жители. Даугавпилсу повезло, ведь в нем живут неравнодушные, активные, инициативные люди. Со многими из них мне доводится встречаться по личным вопросам на приеме, который я веду раз в месяц. Другие подходят ко мне с разными просьбами и предложениями на улице, во время разных мероприятий. Некоторые пишут мне в социальных сетях в интернете.

Именно из последнего источника я недавно узнал об удручающем состоянии детской площадки около 10-й средней школы. В свое время она была оборудована из средств европейского проекта, но, в отличие от многих других площадок в нашем городе, была поставлена на баланс школы, а не Управления коммунального хозяйства, как остальные. В последние полтора-два года состояние площадки стало особенно плохим и, главное, играть здесь стало небезопасно! Прогнившие деревянные детали, отсутствующие элементы, сломанные качели...

На это мне указали мои подписчики в социальной сети Facebook. Выехал на место, убедился в справедливости их комментариев и вызвал к себе на разговор директора школы и руководителя Управления образования. Они объясняли свое бездействие, но мы договорились, что впредь такого быть не должно. Деньги на практически полную замену оборудования на этой площадке изыскивали в течение нескольких дней.

Вслед за этим замечанием от жителей посыпались другие. Многие площадки во дворах достались в «наследство» современным детям еще с советских времен.

Во дворе на ул. Крустпилс, 2 коврики выбивают в двух метрах от детской площадки. Нет никакого ограждения, предохраняющего детей от падения с площадки, после которой начинается откос.

А во дворе на ул. Кауняс, 9 покрытие детской площадки - старые бетонные плиты, поднявшиеся края которых - потенциальная «подножка» для малышей. Я лично поковырял краску на качелях в этом дворе: не меньше полсантиметра за все эти годы!

Еще заехал по наводке от жителей во двор на ул. Резекнес, 17а. Здесь сломаны качели, да и вообще, для такого большого двора площадка почти пустая.

Все эти дворы в ближайшее время ждут положительные изменения, которые будут реализованы за счет средств, сэкономленных Управлением коммунального хозяйства. Конечно, это не весь список заявок, но постепенно мы вместе с жителями нашего города будем продолжать двигаться к переменам к лучшему!

**Рихард Эйгим,
мэр Даугавпилса.**

КОЛОНКА МЭРА



На выходных в нашем городе прошли соревнования по балльным танцам мирового рейтинга WDSF Daugavpils Open 2018, собравшие более 500 пар-участников. Это настоящий праздник танца, каких в нашем городе не проводили давно.

Вообще хочу сказать, что в последнее время с нашим городом стали считаться на республиканском уровне. Подтверждением тому служат теперь уже многочисленные мероприятия в разных сферах жизни, которые прошли в Даугавпилсе впервые за долгое время или вообще в первый раз за все время их проведения.

Одно из ключевых таких мероприятий – 29-й конгресс Союз за самоуправления, который проходил у нас в Доме Единства 11 мая. Впервые за 29 конгрессов это мероприятие, наконец, прошло во втором по величине городе Латвии!

К нам одновременно съехались премьер-министр страны, министры, а также главы крупнейших самоуправлений Латвии. Я общался с каждым из них и могу вас заверить, что слышал только положительные отзывы о нашем городе. Нас уважают, с нами считаются, нас высоко ценят.

Во второй половине мая в Даугавпилсе произошло грандиозное спортивное событие – отборочные матчи Европейской Серебряной лиги по волейболу. Наша сборная много лет не участвовала в этой лиге, а Даугавпилс и вовсе никогда не видел соревнований подобного уровня в этом виде спорта. Особенно приятно, что в двух прошедших у нас играх Латвия выиграла.

В последние выходные мая к нам приехали около 5000 маленьких танцоров – участников фестиваля народного танца Latvju berni danči veda. Этот фестиваль также проводили в различных городах и даже поселках нашей страны, а до Даугавпилса он добрался впервые. Провести подобные мероприятия в первый раз, да еще и на высоком уровне – признаться, это непростая задача. Но я рад, что мне и моей команде это удалось. Я скажу больше – мы не намерены останавливаться! Мы намерены показать всей Латвии, что о нас не нужно забывать, и мы достойны визитов самых высокопоставленных лиц, проведения рейтинговых соревнований и знаковых для Латвии мероприятий.

А пока – встречаемся на Празднике города! Думаю, он станет самым многолюдным за последние годы. Кстати, салют, который можно будет наблюдать с набережной, начнется в субботу, **9 июня в 23.00**. Так что праздновать будем до самой ночи, а в воскресенье продолжим на концерте главного гостя – Димы Билана!

**Рихард Эйгим,
мэр Даугавпилса.**

КОЛОНКА МЭРА



Дорогие даугавпилчане!

Позади три совершенно сумасшедших – в хорошем смысле этого слова – дня, когда весь наш город гулял, праздновал и отдыхал.

Мы очень старались сделать Праздник города ярким, насыщенным событиями, концертами, ярмарками. И мне кажется, что нам это удалось. Да, не бывает, чтобы все было идеально. Пятница и суббота получились настолько шикарными, что воскресный концерт Димы Билана был бы замечательным финальным аккордом праздника. Но, увы, знаменитый певец попал в больницу с воспалением легких. На своих концертах он, как известно, поет только живую, так что приехать к нам он не смог.

Это очень досадно, я знаю, что этого концерта ждали многие. Но есть и хорошая новость: Билан обязательно придет к нам в этом году. Посему Праздник города будет не единственным ярким событием этого лета в Даугавпилсе. Как только я узнаю подробности, обязательно сообщу об этом вам.

Работая над этим праздником, мы – я и моя команда – поставили себе очень высокую планку. Иногда даже шли на риск. После последних двух неудавшихся салютов мне хотелось подарить городу нечто невиданное. Признаюсь, даже мои заместители были против, когда услышали, что я предлагаю установить «пушки» прямо на поверхности воды. Но эта моя небольшая авантюра удалась, и, по признанию многих людей, салют в этот раз был выдающимся.

В эти дни было очень много позитива, счастливых лиц, теплых слов от горожан и наших гостей. И это дорогого стоит! Сегодня я просто обязан сказать всем, и в первую очередь своей команде, людям, которые работали над программой праздника и смогли реализовать ее, – большое спасибо! Мы – команда, – я это понял в очередной раз, это заметили и отметили все гости, а значит, мы – сила, и справимся со всеми проблемами.

Впереди еще много идей и проектов для развития нашего города, но и текущие дела отнимают немало времени. Вот, буквально на прошлой неделе договорились с партнерами по коалиции, что на пляже в Стропах все-таки нужно исправить упущения проекта и уже в этом году установить детскую площадку, благоустроить пляж. Будем стараться провести закупки в ударном темпе и к середине лета все успеть. До сих пор открываю для себя все нюансы оставленного нам «наследства» в думе и далеко не всегда им рад. Но за мной сильная команда, и мы обязательно справимся с любыми задачами!

**Рихард Эйгим,
мэр Даугавпилса.**